

ORDEN DE ADORACIÓN + ORDER OF WORSHIP

20 de Octubre de 2024 + October 20, 2024

22o Domingo después de Pentecostés + 22nd Sunday after Pentecost

+++++

+ HIMNO DE ALABANZA / HYMN OF PRAISE

“Alabad al gran Rey ”

MVPC #169 (vv. 1, 3, 4)

“To God Be the Glory ”

UMH #98 (vv. 1, 2, 3)

+ LLAMADA A LA ADORACIÓN / CALL TO WORSHIP

Salmo/Psalm 104:1-9, 24, 35b

Bless the LORD, O my soul. O LORD my God, you are very great. You are clothed with honor and majesty, wrapped in light as with a garment. You stretch out the heavens like a tent; you set the beams of your chambers on the waters. You make the clouds your chariot; you ride on the wings of the wind. You make the winds your messengers, fire and flame your ministers. You set the earth on its foundations, so that it shall never be shaken. You cover it with the deep as with a garment; the waters stood above the mountains. At your rebuke they flee; at the sound of your thunder they take to flight.	¡Bendice, alma mía, al Señor! ¡Cuán grande eres, Señor mi Dios! ¡Estás rodeado de gloria y de esplendor! ¡Te has revestido de luz, como de una vestidura! ¡Extiendes los cielos como una cortina! ¡Dispones tus mansiones sobre las aguas! ¡Las nubes son tu lujoso carruaje, y te transportas sobre las alas del viento! ¡Los vientos son tus mensajeros! ¡Las llamas de fuego están a tu servicio! Tú afirmaste la tierra sobre sus cimientos, y de allí nada los moverá. ¡Con las aguas del abismo la cubriste! Las aguas se detuvieron sobre los montes. Pero las reprendiste, y huyeron; al escuchar tu voz, bajaron presurosas.
--	---

They rose up to the mountains, ran down to the valleys, to the place that you appointed for them. You set a boundary that they may not pass, so that they might not again cover the earth. O LORD, how manifold are your works! In wisdom you have made them all; the earth is full of your creatures. Bless the LORD, O my soul. Praise the LORD!	Subieron a los montes, bajaron por los valles, al sitio que les habías destinado. Les pusiste un límite, que no debían cruzar, para que no volvieran a cubrir la tierra. ¡Tus obras, Señor, son innumerables! ¡Todas las hiciste con gran sabiduría! ¡La tierra está llena de tus criaturas! ¡Bendice, alma mía, al Señor! ¡Aleluya!
--	--

BIENVENIDA / WELCOME

+ ORACIÓN DE APERTURA / OPENING PRAYER

+ EL PASAR DE LA PAZ / PASSING THE PEACE

+ HIMNO DE PREPARACIÓN / HYMN OF PREPARATION

“Hazme un instrumento de tu paz”

Proyectado

“Make Me a Channel of your peace”

TFWS #2171 (vv. 1, 2, 3)

+ LECTURA / READING

Mark 10:35-45

English: Thezra Cenicerros

HIMNO CORAL / CHORAL ANTHEM

“Jesus, Savior, Pilot Me”

Coro de Echo Park

“Cristo, mi piloto sé”

Echo Park Choir

+ LECTURA / READING

Marcos 10:35-45

Español: Vanessa Cruz

MENSAJE / MESSAGE

To serve and to give / Servir y dar

Pastor Frank Wulf

RESPUESTA CANTADA / SUNG RESPONSE

“Hazme un Siervo”
“Make Me a Servant”

Proyectado (v. 1)
TFWS #2176 (v. 1)

OFRENDA / OFFERING

Ujieres / Ushers

OFERTORIO / OFFERTORY

“Day is Dying in the West”
“Nuestro sol se pone ya”

John Miller
Mina Rhee

+ DOXOLOGÍA / DOXOLOGY

“A Dios, el Padre celestial”
“Praise God from Whom All Blessings Flow”

MVPC # 21
UMH # 95

ORACIONES DEL PUEBLO / PRAYERS OF THE PEOPLE

Los que lo deseen pueden venir al frente para orar u ofrecer sus vidas a Cristo.
Those who desire may come to the front to pray or to offer their lives to Christ.

ANUNCIOS / ANNOUNCEMENTS

+ HIMNO DE DEDICACIÓN / HYMN OF DEDICATION

“Jesús, Jesús”
“Jesu, Jesu, Fill Us with Your Love”

MVPC # 288 (vv. 1, 2, 3, 5)
UMH # 432 (vv. 1, 2, 3, 5)

+ BENDICIÓN / BENEDICTION

POSTLUDIO / POSTLUDE

Lincoln Castillo/Worship Team